

THE 6th

LIH PAO

**INTERNATIONAL SCULPTURE
BIENNIAL AWARDS**

第六屆麗寶國際雕塑雙年獎

Call for applications

MAY.05

|

30.DEC



CONTENTS.

THE 6th LIH PAO
INTERNATIONAL SCULPTURE
BIENNIAL AWARDS

03

活動宗旨
Purpose

04

活動說明
Requirements

05

評審團
Judges

06

評選說明
Judging Descriptions

07

獎項及獎勵
Awards and Prizes

08

報名方式
Registration

09

徵件作業時程
Submission Schedule

11

其他事項
Other Matters

13

第五屆麗寶國際雕塑雙年獎
The 5th Lih Pao International
Sculpture Biennial Awards

活動宗旨

Purpose

十四世紀的文藝復興一詞源自於義大利文“Rinascimento”意為「重生」。古典藝術經歷中世紀漫長的黑夜璀璨復甦；二十一世紀動盪的疫情時代，期許本屆雙年獎藝術家重新點燃新世紀的火炬，以雕塑的語彙在藝術洪流中馳騁為心靈定錨，讓世界重生，再創經典與生命的永恆！

The Renaissance of the 14th century originates from the Italian “Rinascimento,” which means “rebirth.” After the long darkness of the Middle Ages, classical art had a splendid revival. In the turmoil of the pandemic in the 21st century, it is expected that the artists of the biennial awards this year will light the torch of the new century, gallop in the torrent of art with the lexicons of sculpture, and anchor the mind so that the rebirth of the world will recreate the classics and eternal life!

活動說明

Requirements

年齡條件

年滿 18 歲以上者。

材質條件

作品材質須適合永久陳列。

作品條件

參賽作品須為個人之獨立創作，每人最多參賽二件為限。

Age Eligibility

Above 18.

Material Applicability

The work materials should be appropriate for permanent display.

Entry Qualification

The works should be the personal independent creation. Each participant can submit at most 2 pieces of works.

評審團

Judges

尼古拉·貝杜 Nicolas Bertoux

雕塑家 Sculptor

波多野泉 Izumi Hatano

日本沖繩縣立藝術大學校長、雕塑家 President of Okinawa Prefectural University of Arts, Sculptor

傑森·德卡雷斯·泰勒 Jason deCaires Taylor

雕塑家 Sculptor

黎志文 Chi-Man LAI

雕塑家 Sculptor

韓旭東 Hsu-Tung HAN

雕塑家 Sculptor

(依姓氏筆畫排序 Alphabetized by Last Name)

評選說明

Judging Descriptions

初審

以數位檔案審查，選出 30 件入圍複審。

複審

以數位檔案審查，選出 8 件入圍決選。

決選

以現場實作審查，選出前三名及優選五名。長、寬、高總和不得小於 240 公分，每件作品最長邊不得超過 200 公分 (不含底座)，重量不得超過 1000 公斤。

Preliminary Review

After the digital files are reviewed, 30 works will be shortlisted for the secondary review.

Secondary Review

After the digital files are reviewed, 8 works will be shortlisted for the final.

Final

The actual works will be examined to select the top three awards and five outstanding work awards. The total of the length, width, and height should not be less than 240 cm, with the longest side of each work not exceeding 200 cm (base excluded) and the weight not exceeding 1,000 kilograms.

獎項及獎勵

Awards and Prizes

金獎 1 名

美金 30,000 元、獎盃乙座、獎狀乙張。

銀獎 1 名

美金 15,000 元、獎盃乙座、獎狀乙張。

銅獎 1 名

美金 10,000 元、獎盃乙座、獎狀乙張。

優選 5 名

美金 5,000 元、獎牌乙座、獎狀乙張。

以上得獎者將受邀參加頒獎典禮，補助方案如下：

國外得獎者：住宿補助美金 400 元。另機票補助：亞洲區補助美金 500 元，其他地區補助美金 1,000 元。國內得獎者：住宿及交通最高補助新台幣 8,000 元（憑單據實報實銷）。

註：依中華民國稅法規定，國內得獎者依法代扣 10% 稅款及 2.11% 二代健保補充保費；非中華民國籍者，依法代扣 20% 稅款。匯款手續費由獎金扣除，主辦單位得視實際狀況增減或從缺獎項。

Golden Award x 1

30,000 USD, a trophy and a certificate of merit.

Silver Award x 1

15,000 USD, a trophy and a certificate of merit.

Bronze Award x 1

10,000 USD, a trophy and a certificate of merit.

Prize for Excellence x 5

5,000 USD, a medal and a certificate of merit.

The winners will be invited to attend the awarding ceremony. The subsidy program is as follows:

The foreign winner: The accommodation subsidy is USD 400. The flight ticket subsidy: Asia USD 500; other areas USD 1,000. The domestic winner: The accommodation and traffic subsidy is NTD 8,000 at most. (Reimbursement of actual expenses)

Note: According to the tax laws of the ROC, a 10% tax and 2.11% supplementary health insurance premium will be deducted from the domestic winners' prize. For the non-citizens, a 20% tax will be deducted based on the law. The remittance fee will be deducted from the prize. The organizer will add, subtract, or leave vacant the award based on the actual conditions.

報名方式

Registration

■ 須上傳 5 張實體作品照片，含正視圖、後視角圖、左側視角圖、右側視角圖、俯視，以及 3 張近五年參考作品圖檔。每張 2-3MB，檔名請加註參賽作品名稱及拍攝角度。手繪草稿、電腦 3D 模擬圖等不符合參賽規定，不予接受報名。

■ 提供 150 字之創作理念。

■ 報名程序完成出現報名編號後，視為成功報名。

■ 採網路報名（麗寶國際雕塑雙年獎活動網站）

報名網址：

<http://www.lihpao.org.tw/sculpture>



■ 5 photos of the actual works must be uploaded, including the front, back, left, right, and top views and 3 image files of the reference works in the recent five years. Each photo is 2-3MB. The work title and shooting angle should be included in the file name. The hand drawn drafts and 3D simulation diagrams that do not meet the standard will not be accepted.

■ Provide the creative concept in 150 words.

■ After the registration is completed successfully, a registration number will be given.

■ Please register online. (The website of Lih Pao International Sculpture Biennial Award: <http://www.lihpao.org.tw/sculpture>)



徵件作業時程

Submission Schedule

報名時間

2022 年 5 月 5 日至 2022 年 12 月 30 日止
(以臺灣時間為準)

初審結果公布

2023 年 3 月

複審結果公布

2023 年 5 月

決選實作送達

2023 年 8 月 31 日前

頒獎典禮

2023 年 10 月

公開展示期間

2023 年 11 月至 2023 年 12 月

Registration Time

May 5 to December 30, 2022
(UTC/GMT: + 8:00)

Preliminary Review Result Announcement

March, 2023

Secondary Review Result Announcement

May, 2023

The delivery of the original piece of Finalist

Before August 31, 2023.

Awarding Ceremony

October, 2023

Exhibition Duration

November to December, 2023

決選作品寄、退件

- 決選實作送達：2023 年 8 月 31 日前作品若未能於指定時間內寄達，以棄權論。
- 作品取回時間及地址：將以 email 另行通知得獎者。
- 作品來回寄送之包裝、運送、保險由作者負擔；作品來回寄送之稅金由作者負擔，如由本基金會代為墊付，費用將由獎金扣除。
- 需以貨運方式委託本基金會代理退件者，請自行洽談合作運輸公司於指定時間到指定處收件。逾期未領取者視同放棄，本基金會將強制執行銷毀，不再另行通知。
- 作者可自行配置作品檯座，如無則由主辦單位配置。
- 作品箱子將重複使用（限用木箱、螺絲及螺栓），如未依規定造成作品損傷或箱子需重新製作將由作者自行負責。

The delivery and return of Finalist Works

- The finalist works that are unable to be delivered before the designated time of August 31, 2023 will be regarded as waiver.
- The winners will be notified of the time and address of retrieving the works through email.
- The packaging, delivery, and insurance of the round-trip shipping should be paid by the participants. The tax of the round-trip shipping should be paid by the participants. The advance payment of the foundation will be deducted from the prize.
- To authorize the foundation to return the works by freight, please arrange the freight company to pick up the works at the designated place at the designated time. The overdue case will be regarded as waiver and destroyed by compulsory enforcement without further notice.
- The participants can prepare the base of the work, or the organizer will provide it.
- The box of the work will be reused (wood box, screws, and bolts). The participants should be responsible for any damage to the works or the re-making of the box as a result of the failure to comply with the regulations.

其他事項

Other Matters

- 所有得獎作品之攝影、展覽、數位化、編輯、出版、印刷、研究、推廣、宣傳、登載網路、公開使用、文宣廣告等相關用途，主辦單位有權無償使用。
- 參賽作品或涉及智慧財產之侵害、抄襲、臨摹、冒名頂替他人作品者，由法院判決確定者，得獎者需繳回原發給獎金。
- 曾參加國內外公開徵件之得獎作品，主辦單位得逕予取消其資格（校內展覽不在此限）。
- 得獎資訊等事項公告於「麗寶國際雕塑雙年獎活動網站」網址：<http://www.lihpao.org.tw/sculpture>
- 如有未盡事宜，悉以主辦單位公告為準。諮詢請洽：art@mail.lihpao.com.tw
- The organizer has the right of free use of the photography, exhibition, digitalization, edition, publication, printing, research, promotion, publicity, online posting, public use, advertising of all the winning works.
- If the participating works are involved in the infringement of intellectual property and the copy, imitation, and imposters, according to the final judgment of the court, the winners shall return the prize.
- The organizer has the right to cancel the qualification of the works which used to win in the domestic or foreign competitions. (The school exhibitions are excluded.)
- The winners' information will be announced on the website of Lih Pao International Sculpture Biennial Award: <http://www.lihpao.org.tw/sculpture>
- Any matters not provided shall be handled in accordance with the organizer's notices. Please contact:art@mail.lihpao.com.tw

■ 指導單位 Adviser

文化部 MINISTRY OF CULTURE

■ 主辦單位 Organizers

財團法人麗寶基金會 LIH PAO FOUNDATION

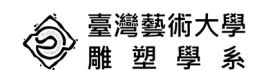
財團法人麗寶文化藝術基金會 LIH PAO CULTURAL ARTS FOUNDATION

■ 合辦單位 Co-organizer

法國在台協會 BUREAU FRANÇAIS DE TAIPEI

■ 協辦單位 Co-sponsors

沖繩縣立藝術大學 Okinawa Prefectural University of Arts、國立臺灣藝術大學雕塑學系 Department of Sculpture of National Taiwan University of Arts、國立臺北藝術大學美術學院 School of Fine Arts of Taipei National University of the Arts、國家交響樂團 National Symphony Orchestra、今藝術 & 投資 Artco Monthly & Investment、名緯廣告媒體集團 Pilot Media Group



第五屆麗寶國際雕塑雙年獎

The 5th Lih Pao International Sculpture Biennial Awards

首獎 First Prize



西班牙 Spain
南多·阿爾瓦雷斯 Nando Alvarez

水舞 Water Dance
不鏽鋼 Stainless steel
104X65X72cm

彩雲獎 TSAI YUN Prize



臺灣 Taiwan
游宗穆 Zong-Mu YOU

貝殼·旋二十一 Shell · Spin 21
木 Wood
125X125X25cm

企業獎 Enterprise Award



臺灣 Taiwan
林建廷 Chien-Ting LIN

伴生種 Companion Pieces
石膏纖維 Plaster
60X70X120cm

優選 Prize for Excellence



保加利亞 Bulgaria
莉莉亞·波玻妮可娃 Liliya Pobornikova

無限 Infinity
木 Wood
95X95X15cm

優選 Prize for Excellence



臺灣 Taiwan
林志航 Chih-Hang LIN

壓扁 ing 22 Squashing 22
樟木集成材 Camphor Glulam
79X69X160cm

The background is a vibrant blue gradient. It features several abstract, semi-transparent geometric shapes: a large sphere with a grid pattern resembling a globe on the left, and several sharp, angular polyhedrons on the right and bottom. The text is centered at the bottom in a clean, white, sans-serif font.

Cultural Architecture · Architectural Art
文化建築 · 建築藝術